

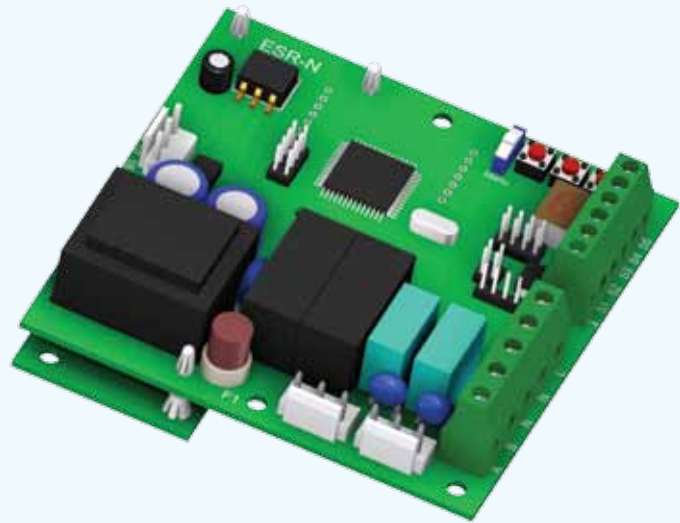


Um Agromatic-Stellantriebe einfach und genau zu positionieren, stehen für die Baureihen N, NEx, NV, NL, NK, K, KA, V und VK elektronische Stellungsregler zur Verfügung. Diese werden durch eine externe Sollwertvorgabe

- schnelle und einfache Inbetriebnahme
- hohe Temperaturbeständigkeit
- EMV-geprüft
- direkt im Antrieb montiert (außer NEx)
- z. T. externe Montage möglich

mit industrieüblichen Gleichstrom- und Gleichspannungssignalen angesteuert. Die einfache und schnelle Programmierung der Regler ermöglicht den Einsatz überall dort, wo Stellantriebe zuverlässig und genau geregelt werden müssen.

- kurze Reaktionszeiten
- auf die Agromatic-Stellantriebe abgestimmtes Regelverhalten



## Elektronischer Stellungsregler ESR-N

Intern N NV K KA V

Extern alle

## Produktangaben

### AUFBAU

- Multilayer-Leiterplatte in Industriequalität
- EMV-geprüftes PCB-Layout
- interne Absicherung der Regelelektronik
- Relais-Endstufe mit RC-Schutzbeschaltung der Relaiskontakte zur Motoransteuerung

### GENAUIGKEIT

- Sollwert-Eingang 12 bit
- Istwert-Ausgang 12 bit

### EXTERNE SCHNITTSTELLEN

- Sollwert-Eingang mittels Einheitssignal oder Potenziometer
- Istwert-Ausgang mittels Einheitssignal
- Störmeldeausgang (optional)

### REGLERPARAMETER (EINSTELLBAR)

- Nachlaufzeit
- Hysterese

### ANTRIEBSÜBERWACHUNG

- Drehrichtungsüberwachung
- Blockierschutz

### BEDIENUNG

- drei Drucktaster für menügestützte Programmierung
- Wahlschalter Handbetrieb/Regelbetrieb
- 7-Segment-LED-Anzeige
- Klartextanzeige (optional)

### ANSCHLÜSSE

- Netz-Anschlussklemmen für 2,5 mm<sup>2</sup> Leiterquerschnitt
- extra großes Rastermaß von 7,5 mm bei den Netzanschlussklemmen verhindert Spannungsüberschläge bei hoher Luftfeuchte im Antrieb
- Netz- und Kleinspannungs-Klemmen sind zum Schutz vor Verwechslung unterschiedlich groß

### VARIANTEN

- Einbauversion, im Stellantrieb integriert (Standard)
- externe Version im Geräteträger (vorgesehen zur Montage auf Normtragschiene 35 mm, z. B. für Baureihe NEx)

## Technische Daten

### NETZANSCHLUSS

- 230 V, 115 V oder 24 V  $\pm$  10%, 50/60 Hz  
(abhängig von der Betriebsspannung des Motors)

### SOLLWERT-EINGANG

- Stromeingang: 0(4) ... 20 mA, Bürde 250  $\Omega$
- Spannungseingang: 0(2) ... 10 V
- Spannungseingang: 0(1) ... 5 V  
(z. B. für durch Regler versorgtes Potenziometer)
- Eingangsart durch Jumper konfigurierbar
- bedingter Überspannungs- und Verpolungsschutz

### ISTWERT-AUSGANG

- Istwertgeber:  
Leitplastik-Potenziometer 1 ... 10 k $\Omega$
- Ausgang galvanisch getrennt
- Stromausgang: 0(4) ... 20 mA
- Bürde max. 500  $\Omega$ , Ausgangshub max. 10 V
- Mindestbürde 100  $\Omega$  bei  $T_U > 50$  °C,  
0  $\Omega$  bei  $T_U < 50$  °C
- Spannungsausgang: 0(2) ... 10 V (optional)

### UMGEBUNGSTEMPERATUR

- im Stellantrieb: 0 °C bis +60 °C  
(Umgebungstemperatur des Antriebs)
- im Schaltschrank: 0 °C bis +70 °C

### SCHUTZART (IP-CODE)

- interne Version: Schutzart des Antriebs
- externe Version: IP00

## Zubehör

### STÖRMELDER

Potenzialfreier Arbeitskontakt, der im Fehlerfall öffnet. Dadurch kann die korrekte Funktion des Antriebs überwacht werden.

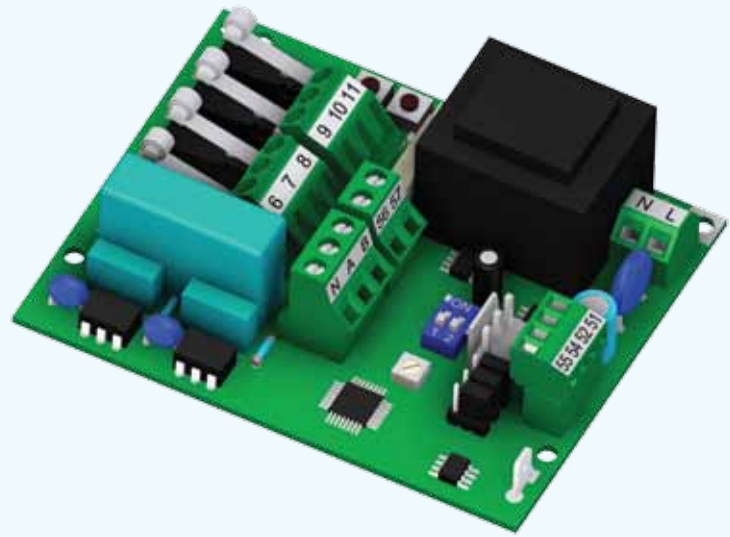
- steckbare Tochterplatine für ESR-N, nachrüstbar
- potenzialfreier Kontakt für max. 24 V DC oder max. 1 A, max. 15 W
- Kontakt öffnet sich, sobald ein Störfall auftritt

Folgende Fehlerfälle führen zum Öffnen des Kontakts:

- Netzspannung ausgefallen
- Handbetrieb des Reglers ist aktiv
- Antrieb wurde blockiert (Blockierschutz aktiv)
- Abtriebswelle dreht falsch, z. B. durch externes Drehmoment (Drehrichtungsüberwachung)

### KLARTEXTANZEIGE

- 2-zeiliges LC-Display
- Anzeige für Betriebszustand, Soll- und Istwert, Programmierparameter
- muss bei der Bestellung angegeben werden



## Elektronischer Stellungsregler ESR-NK

NK | VK

### Produktangaben

#### AUFBAU

- Multilayer-Leiterplatte in Industriequalität
- EMV-geprüftes PCB-Layout
- kurzschlussfester Transformator
- Triac-Endstufe mit RC-Schutzbeschaltung zur Motoransteuerung
- integrierte Endlagenschalter

#### GENAUIGKEIT

- Sollwert-Eingang 10 bit
- Istwert-Ausgang 10 bit

#### EXTERNE SCHNITTSTELLEN

- Sollwert-Eingang mittels Einheitssignal
- Istwert-Ausgang mittels Einheitssignal
- Störmeldeausgang (integriert)
- max. zwei zusätzliche Weghilfsschalter

#### REGLERPARAMETER (EINSTELLBAR)

- Hysterese

#### ANTRIEBSÜBERWACHUNG

- Drahtbruchüberwachung am Sollwerteingang

#### BEDIENUNG

- drei Drucktaster für einfache Programmierung
- Wahlschalter Handbetrieb/Regelbetrieb
- vier verschiedenfarbige LEDs zur Anzeige des aktuellen Betriebszustands und zur einfachen Programmierung

#### ANSCHLÜSSE

- Netz-Anschlussklemmen für 1,5 mm<sup>2</sup> Leiterquerschnitt
- Netz- und Kleinspannungs-Klemmen sind zum Schutz vor Verwechslung unterschiedlich groß

#### VARIANTEN

- ESR-NK für Antrieb NK
- ESR-NK mit Sonderkennlinie für Antrieb VK

### Technische Daten

#### NETZANSCHLUSS

- 230 V, 115 V oder 24 V  $\pm$  10%, 50/60 Hz  
(abhängig von der Betriebsspannung des Motors)

#### SOLLWERT-EINGANG

- Stromeingang: 0(4) ... 20 mA, Bürde 250  $\Omega$
- Spannungseingang: 0(2) ... 10 V (optional)
- bedingter Überspannungs- und Verpolungsschutz

#### ISTWERT-AUSGANG

- Istwertgeber: Leitplastik- oder Draht-Potenzio- meter 1 ... 10 k $\Omega$
- Stromausgang: 0(4) ... 20 mA
- Bürde max. 500  $\Omega$ , Ausgangshub max. 10 V
- Mindestbürde 100  $\Omega$  bei  $T_U > 50$  °C, 0  $\Omega$  bei  $T_U < 50$  °C
- Spannungsausgang: 0(2) ... 10 V (optional)

#### UMGEBUNGSTEMPERATUR

- 0 °C bis +60 °C  
(Umgebungstemperatur des Antriebs)

#### SCHUTZART (IP-CODE)

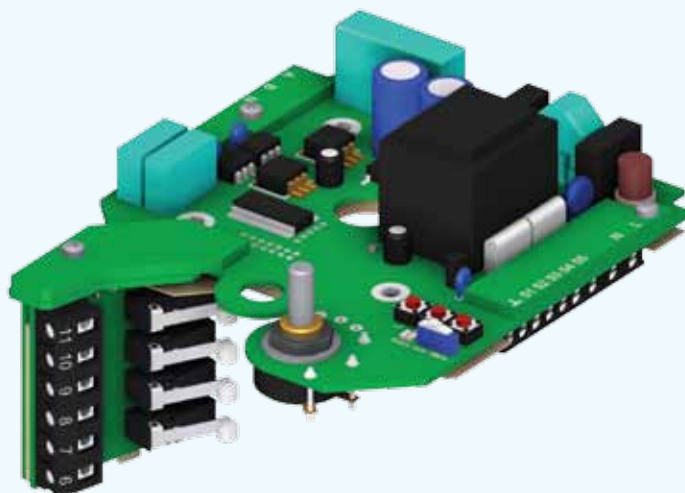
- Schutzart des Antriebes

#### STÖRMELDER (INTEGRIERT)

Potenzialfreier Arbeitskontakt, der im Fehlerfall öffnet. Dadurch kann die korrekte Funktion des Antriebs überwacht werden.

- potenzialfreier Kontakt für max. 125 V AC, 10 VA (resistiv) oder 125 V DC, 10 W (resistiv)
- Kontakt öffnet sich, sobald ein Störfall auftritt  
Folgende Fehlerfälle führen zum Öffnen des Kontakts:
  - Netzspannung ausgefallen
  - Handbetrieb des Reglers ist aktiv
  - Drahtbruchüberwachung für Sollwert (nur bei Einstellung 4 ... 20 mA bzw. 2 ... 10 V)

# Elektronischer Stellungsregler ESR-NL



## Produktangaben

### AUFBAU

- Multilayer-Leiterplatte in Industriequalität
- EMV-geprüftes PCB-Layout
- interne Absicherung der Regelelektronik
- Triac-Endstufe mit RC-Schutzbeschaltung zur Motoransteuerung
- integrierte Endlagenschalter

### GENAUIGKEIT

- Sollwert-Eingang 10 bit
- Istwert-Ausgang 10 bit

### EXTERNE SCHNITTSTELLEN

- Sollwert-Eingang mittels Einheitssignal oder Potenziometer
- Istwert-Ausgang mittels Einheitssignal
- max. zwei zusätzliche Weghilfsschalter

### BEDIENUNG

- drei Drucktaster für menügestützte Programmierung
- Wahlschalter Handbetrieb/Regelbetrieb
- zweifarbige LED zur Anzeige des aktuellen Betriebszustands und zur Menüführung

### ANSCHLÜSSE

- Netz-Anschlussklemmen für 2,5 mm<sup>2</sup> Leiterquerschnitt
- extra großes Rastermaß von 7,5 mm bei den Netzanschlussklemmen verhindert Spannungsüberschläge bei hoher Luftfeuchte im Antrieb
- Netz- und Kleinspannungs-Klemmen sind zum Schutz vor Verwechslung unterschiedlich groß

## Technische Daten

### NETZANSCHLUSS

- 230 V oder 115 V  $\pm$  10%, 50/60 Hz (abhängig von der Betriebsspannung des Motors)

### SOLLWERT-EINGANG

- Stromeingang: 0(4) ... 20 mA, Bürde 250  $\Omega$
- Spannungseingang: 0(2) ... 10 V (optional)
- Spannungseingang: 0(1) ... 5 V (z. B. für durch Regler versorgtes Potenziometer, optional)
- bedingter Überspannungs- und Verpolungsschutz

### ISTWERT-AUSGANG

- Istwertgeber: Draht-Potenziometer 5 k $\Omega$  auf Leiterplatte integriert
- Ausgang galvanisch getrennt
- Stromausgang: 0(4) ... 20 mA
- Bürde max. 500  $\Omega$ , Ausgangshub max. 10 V
- Mindestbürde 100  $\Omega$  bei  $T_U > 50$  °C, 0  $\Omega$  bei  $T_U < 50$  °C
- Spannungsausgang: 0(2) ... 10 V (optional)

### UMGEBUNGSTEMPERATUR

- 0 °C bis +60 °C (Umgebungstemperatur des Antriebs)

### SCHUTZART (IP-CODE)

- Schutzart des Antriebs